

Csavaros fagyigép 3 ízes, nagy kapacitású fagylalt készítő gép 22–30 liter/óra teljesítménnyel

Használati utasítás

Használati útmutató – Fontos tudnivalók az üzembe helyezés előtt

Kérjük, a készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót. A VEVOR fenntartja a jogot a felhasználói kézikönyv végső értelmezésére. A termék tényleges megjelenése a kézhez kapott készüléktől függhet. Az esetleges technológiai vagy szoftverfrissítésekről nem áll módunkban külön értesítést küldeni.

Figyelmeztetés

A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak kötelező a használati útmutató alapos áttanulmányozása.

Helyes hulladékkezelés

A termék az Európai Parlament és Tanács **2012/19/EU irányelvének** hatálya alá tartozik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól.

Az áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelzi, hogy a terméket az Európai Unió területén elkülönítetten kell gyűjteni. Ez az előírás a termékre és minden, ezzel a jelöléssel ellátott tartozékra vonatkozik. Az ilyen jelölésű termékek nem helyezhetők a háztartási hulladék közé, hanem elektromos és elektronikai hulladék gyűjtőhelyen történő újrahasznosítás szükséges.

Fontos biztonsági előírások

Figyelmeztető jelölések

Figyelmeztetés: A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérülést okozhat.

Figyelem: A nem megfelelő használat személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Használat előtti óvintézkedések

Figyelmeztetés

- Gázszivárgás esetén **ne érintse meg a készüléket vagy a szivárgó áramkör megszakítóját**. Azonnal nyissa ki az ablakokat a megfelelő szellőztetés érdekében – ellenkező esetben robbanásveszély áll fenn.
- Ne használjon gyúlékony anyagokat a készülék közelében, mert az tűzveszélyes.
- Ne álljon rá a készülékre, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat – ez a készülék meghibásodásához és személyi sérüléshez vezethet.
- Ne helyezze ujjait vagy tárgyakat a hőleadó nyílásokba – sérülést okozhat és rontja a hűtési teljesítményt.
- Nedves kézzel ne érintse meg az elektromos alkatrészeket vagy kapcsolókat – áramütés veszélye áll fenn.
- Gyermek csak felügyelet mellett tartózkodhat a készülék közelében. Gondoskodjon arról, hogy ne játékszerként használják.

Elektromos biztonsági előírások

- A földelés bekötését kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti. Meghibásodás vagy szivárgás esetén ennek hiánya áramütést okozhat.
- A tápfeszültségnek meg kell egyeznie az adattáblán feltüntetett értékkel. Más készülékekkel közös hálózati csatlakoztatás tűzveszélyt jelenthet.
- A tápkábelt tilos megrongálni, módosítani, megcsomózni, meghúzni, meghajlítani vagy megcsavarni. A sérült kábel áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne permetezzen vizet közvetlenül a készülékre – áramütés veszélye áll fenn.
- Sérült tápkábel esetén a cserét kizárólag a gyártó, hivatalos szervizpartnere vagy megfelelő szakképesítéssel rendelkező személy végezheti.

Telepítési előírások

- Az alkatrészek össze- és szétszerelése előtt kapcsolja ki a vezérlő főkapcsolót. A véletlen indítás személyi sérülést okozhat.
- Üzemeltetés közben tartsa tisztán és fertőtleníttve kezét és ujjait – ezzel megelőzhető az egészségügyi kockázat.

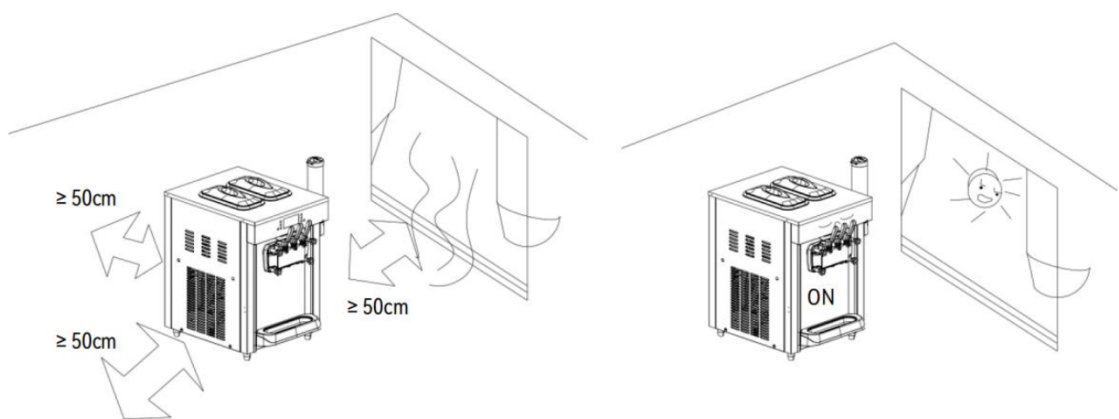
Használati környezet

Figyelmeztetés

- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze. Ellenkező esetben felborulhat, zajt vagy túlzott vibrációt okozhat.
- Ne használja magas páratartalmú vagy víznek kitett helyen – nedves környezetben rövidzárlat keletkezhet.
- Ne üzemeltesse kénes (pl. gyógyfürdők) vagy sós levegőjű (pl. tengerparti) környezetben, mert az a belső alkatrészek korrózióját és a készülék meghibásodását okozhatja.

Figyelem

- A készüléket jól szellőző helyiségben helyezze el.
- Ne tegyen tárgyakat a felső burkolatra, mert az zajt okozhat és csökkenti a hatékonyságot.
- A készülék bal, jobb és hátsó oldalán legalább **1 méter** szabad távolságot kell biztosítani a megfelelő hőleadás és teljesítmény érdekében.
- Ne használja a készüléket közvetlen napsütésben vagy fűtőberendezések közelében.
- Az ajánlott üzemi hőmérséklet: **5–38 °C**.



Tárolási útmutató

A készülék megfelelő tárolása kulcsfontosságú az élettartam megőrzése és a biztonságos működés érdekében. Kérjük, tartsa be az alábbi előírásokat.

Figyelmeztetés

- Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, **húzza ki a hálózati csatlakozót**. Ellenkező esetben a tápkábel élettartama csökkenhet, illetve biztonsági kockázat alakulhat ki.

Figyelem

- Rendellenes működés vagy meghibásodás esetén azonnal **kapcsolja ki a főkapcsolót**. A további üzemeltetés a készülék súlyos károsodását okozhatja.
- Olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0 °C alá csökkenhet, fokozottan ügyeljen a **víztelenítésre**. Ennek elmulasztása vízszivárgást és belső károsodást eredményezhet.
- A tárolás előtt gondosan **szárítsa ki a tartályt (hopper) és a fagyasztóhengert**, majd helyezze fel a tartály fedelét.
- A leszerelhető alkatrészeket szerelje szét a lehető legkisebb egységekre, tiszta, száraz helyen tárolja őket. Ez jelentősen hozzájárul az alkatrészek élettartamának meghosszabbításához.

Fontos műszaki és biztonsági tudnivalók

- A készülék **gyúlékony hűtőközeget** és **ciklopentán habosító anyagot** tartalmaz.
- Szállítás és használat során **kerülje a nyílt lánggal vagy hőforrással való érintkezést**.
- Meghibásodás esetén kizárólag szakképzett szakemberrel végeztesse a javítást.
- A készülék selejtezésekor juttassa el a helyileg kijelölt, hivatalos hulladékkezelő pontra.

Tűzveszélyre figyelmeztető jelzés

A készülék hátoldalán (hátsó panelen vagy a kompresszor közelében) sárga vagy narancssárga színű figyelmeztető szimbólum található, amely tűzveszélyre utal.

Ez a jelzés arra figyelmeztet, hogy a hűtőkör csöveiben és a kompresszorban gyúlékony anyag található.

Használat, karbantartás és leselejtezés során mindig tartsa távol a készüléket minden tűz- és hőforrástól.

A fenti előírások betartása biztosítja a készülék hosszú távú, megbízható és biztonságos működését, valamint megfelel a vonatkozó biztonságtechnikai és környezetvédelmi elvárásoknak.

Termékáttekintés

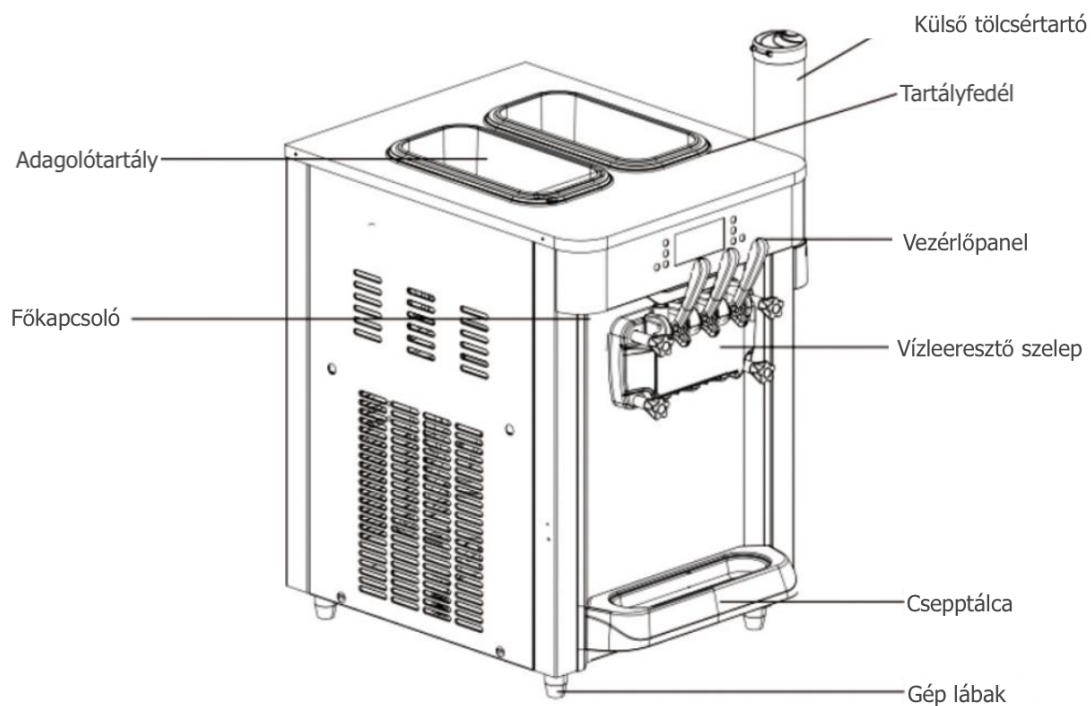
Az alábbi lista a csomag tartalmát és a készülékhez mellékelte főbb alkatrészeket tartalmazza. Kérjük, az üzembe helyezés előtt ellenőrizze a tartozékok hiánytalan meglétét.

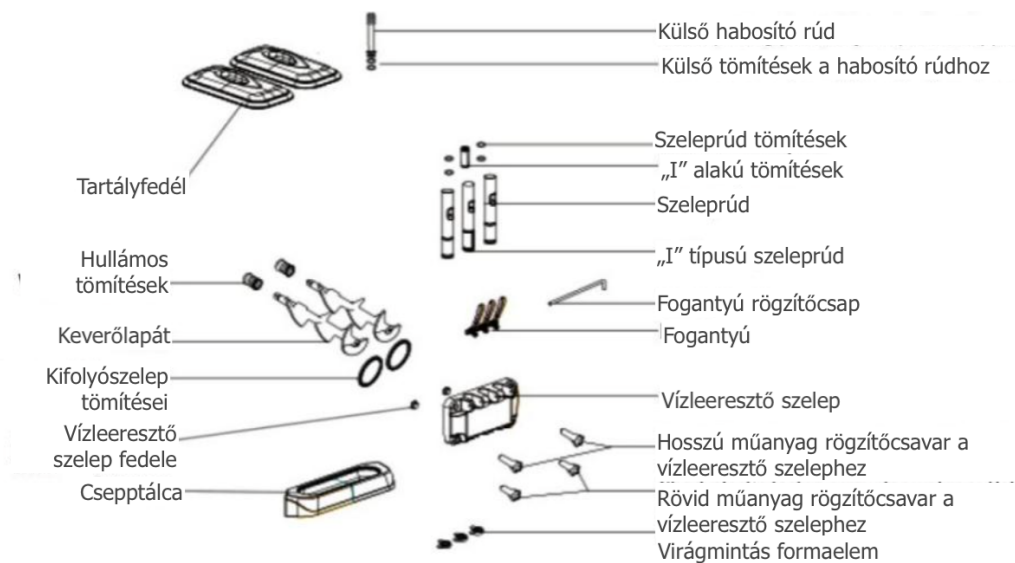
A csomag tartalma:

- Hullámos tömítőgyűrű × 2 db
- „1” alakú tömítőgyűrű × 1 db
- „O” alakú tömítőgyűrű × 4 db
- „D” alakú tömítőgyűrű × 2 db
- Fedéllel ellátott kiadónyílás × 2 db
- Magic cap (zárókupak) × 3 db
- Külső kúptartó × 1 db
- Fogazott szíj × 1 db
- Habosító rúd × 2 db

A precízen kialakított tömítőelemek biztosítják a szivárgásmentes működést és az optimális teljesítményt, míg a mechanikai alkatrészek a stabil és megbízható üzemet támogatják.

Az alkatrészek megfelelő összeszerelése és karbantartása elengedhetetlen a készülék hosszú élettartamához és higiénikus működéséhez.





Műszaki adatok

Modell	Névleges feszültség	Névleges teljesítmény	Hűtési kapacitás
BJH288SR1B-Z	AC 120V / 60Hz	1550 W	22–30 L/óra
	AC 220–240V / 50Hz	2200 W	
BJH288SR2JB-Y	AC 120V / 60Hz	1860 W	
	AC 220–240V / 50Hz	2350 W	

A készülék kiváló hűtési teljesítményt és stabil üzemelést biztosít, így ideális választás intenzív, folyamatos használatra is.

Telepítési útmutató

Az alkatrészek felszerelése előtt kérjük, minden elemet tisztítson meg a „Alkatrészek tisztítási módja” fejezetben leírtak szerint. A higiénikus üzemeltetés alapfeltétele a megfelelő előkészítés.

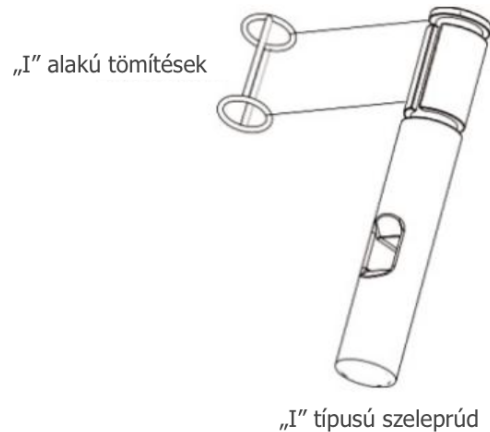
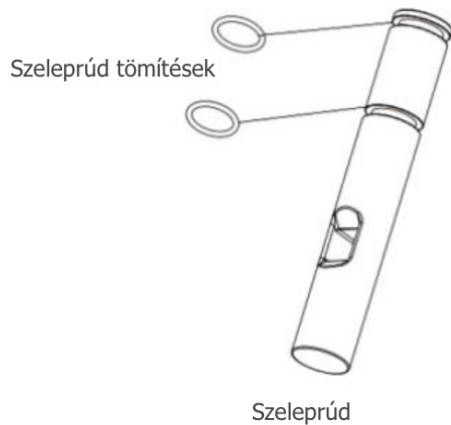
A szeleprúd összeszerelése

1. Helyezze fel az „O” gyűrűket és a megfelelő tömítőgyűrűket a kétféle adagolórúdra (feeding rod).
2. Az alkatrészeket az ábrának megfelelően szerelje össze.

3. Az „I” alakú tömítőgyűrű felszerelésekor vigyen fel kis mennyiségű élelmiszeripari kenőanyagot a tömítés fejére az egyszerűbb illesztés és a hosszabb élettartam érdekében.

A pontos illesztés biztosítja a szivárgásmentes működést és az egyenletes adagolást.

A szakszerű összeszerelés elengedhetetlen a készülék hatékony, biztonságos és hosszú távon megbízható működéséhez.

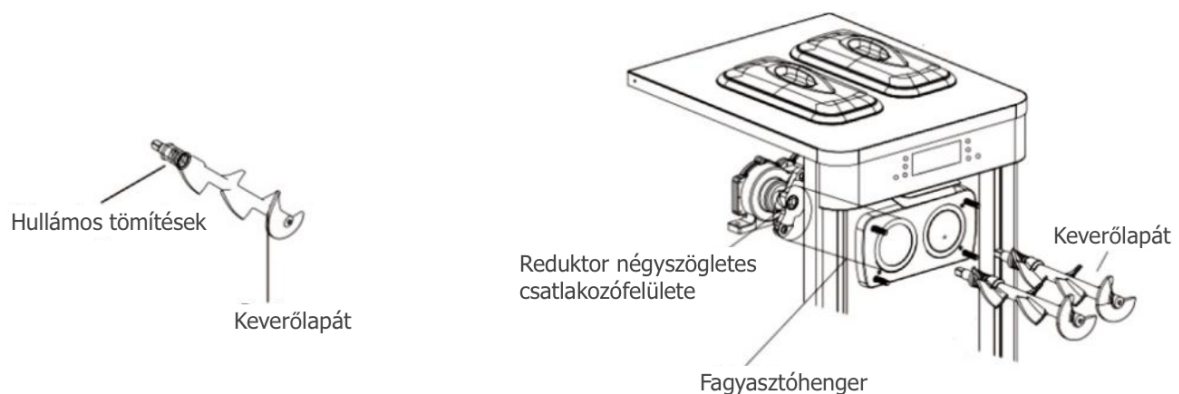


A keverőegység (agitátor) összeszerelése

A megfelelő összeszerelés biztosítja az egyenletes fagyasztást és az optimális állag elérését.

1. Vigyen fel élelmiszeripari kenőanyagot a hullámos tömítőgyűrű mindkét végére.
2. Helyezze fel közvetlenül a bordázott (corrugated) tömítőgyűrűt a megfelelő pozícióba.
3. Illessze be a keverőegységet a fagyasztóhengerbe, majd kézzel, lassan forgatva vezesse be úgy, hogy a keverő négyszögletes tengelyvége pontosan illeszkedjen a reduktor négyszögletes csatlakozásába.

Ügyeljen a pontos illeszkedésre – ez garantálja a stabil, zajmentes működést és a hosszú élettartamot.



Az adagolóajtó összeszerelése

Az adagolóegység precíz szerelése elengedhetetlen a szivárgásmentes és higiénikus működéshez.

1. A szeleprúd beépítése

- Helyezze be a szeleprudat a kiadóajtó három, egymásnak megfelelő csúszósínébe.
- Az „I” alakú adagolórudat a középső sínbe szerelje.
- A szilva/virágmintás formázófejet (plum-shaped molding head) a sín alatti horonyba helyezze.
- A szeleprúd első részére a könnyebb beszerelés érdekében kevés kenőanyag felvihető.

2. A fogantyú rögzítése

- A szeleprúd beszerelése után illessze a fogantyú elején található kiemelkedést (boss) a szeleprúd hornyába.
- Vezesse át a fogantyú keresztcsapját a kiadóajtón található keresztfuraton, a fogantyúval együtt.

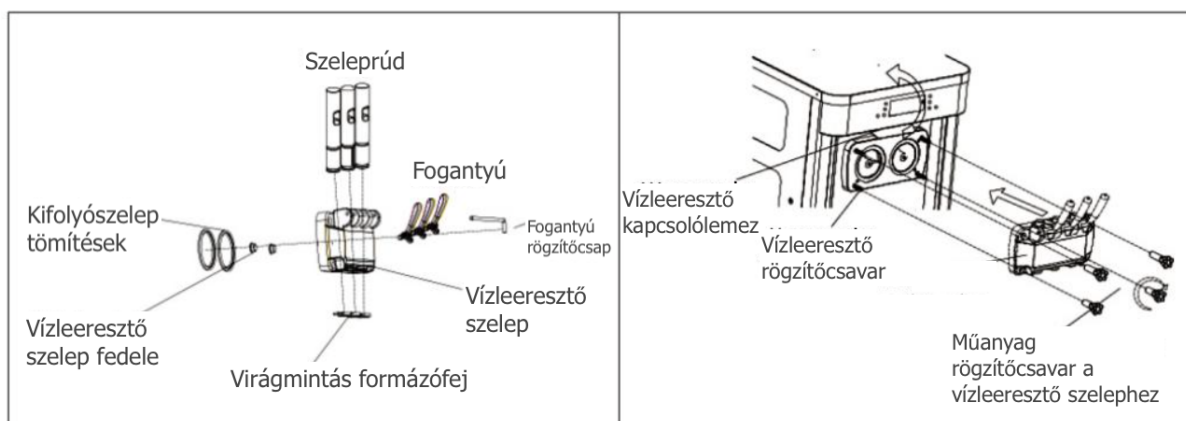
3. Tömítések és fedél felszerelése

- Helyezze be a D-alakú tömítőgyűrűt a kiadóajtó megfelelő hornyába.
- Szerelje fel a kiadóajtó kis fedelét a kijelölt pozícióba.

4. A kiadóajtó rögzítése a készüléken

- Emelje fel a működtető (punching) kapcsolólemezt.
- Illessze a kiadóajtót a négy műanyag fejű rögzítőcsavarra.
- A rögzítőcsavarokat egyenletesen, átlós sorrendben húzza meg:
 - **Felül:** hosszú műanyag csavarok
 - **Alul:** rövid műanyag csavarok

Az átlós, egyenletes meghúzás biztosítja a megfelelő tömítettséget és megakadályozza az anyag szivárgását.



Kezelési útmutató

A kezelőszervek megnevezése és funkciói

A **SET (Beállítás)** gomb kivételével minden kezelőgomb egyszeri megnyomással működtethető.

(A véletlen működtetés elkerülése érdekében a gombokat határozottabban kell megnyomni.)

Fontos működtetési szabályok

- Üzem módváltás előtt mindig nyomja meg a **STOP** gombot.
- **Biztonsági funkció:** a készülék biztonsági okokból nem működtethető, amíg az adagolóajtó nincs megfelelően felszerelve.

Kezelési útmutató

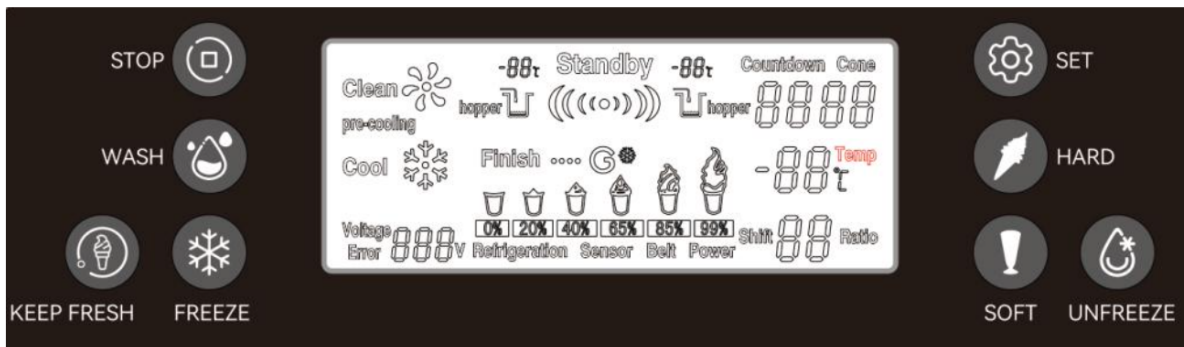
A kezelőszervek megnevezése és funkciói

A **SET (Beállítás)** gomb kivételével minden kezelőgomb egyszeri megnyomással működtethető.

(A véletlen működtetés elkerülése érdekében a gombokat határozottabban kell megnyomni.)

Fontos működtetési szabályok

- Üzem módváltás előtt mindig nyomja meg a **STOP** gombot.
- **Biztonsági funkció:** a készülék biztonsági okokból nem működtethető, amíg az adagolóajtó nincs megfelelően felszerelve.



Funkciógombok

- **STOP** – A készülék leállítása.
- **WASH** – Tisztítási mód aktiválása.
- **FREEZE** – Hűtési/fagyasztási mód aktiválása.
- **KEEP FRESH** – Frissen tartó üzemmód aktiválása.
- **SET** – Paraméterbeállítási mód indítása.
- **HARD / SOFT** – Paraméterbeállítási módban az értékek növelése vagy csökkentése.
- **UNFREEZE** – Kiolvasztási mód (kizárólag BJH288SR2JB-Y modell esetén).

Az LCD kijelző részletes ismertetése

A kijelző különböző állapotokat és információkat jelenít meg a készülék működéséről.

Tisztítási állapot

A kijelző jelzi, ha a készülék tisztítási módban van.

Ebben az üzemmódban kizárólag a fagyasztóhengerben található keverő forog.

Tisztításhoz töltsön vizet a tartályba, hogy a rendszer belső hűtőhengere megfelelően átöblítésre kerüljön.

Készenléti állapot

A készülék standby módban van.

Ebben az állapotban a **SET** gomb hosszan tartó megnyomásával beállíthatók a teljesítményparaméterek és egyéb működési értékek.

Visszatérő levegő hőmérséklete

A kijelző mutatja a visszatérő levegő cső hőmérsékletét.
Ha a hőmérséklet **-25 °C alá csökken**, a készülék riasztást ad.
Ez a jelzés nem befolyásolja a készülék teljesítményét.

Elkészített adagok száma

A kijelző mutatja az elkészített tölcéserek teljes számát.
Minden alkalommal, amikor a fogantyú megemeli az adagolólemezt és aktiválja a belső mikrokapcsolót:

- egy adag rögzítésre kerül,
 - a mikrokapcsoló érintésekor hallható kattanó hang jelzi a műveletet.
-

Tartályhőmérséklet

A felső hőmérséklet-kijelző a tartály aktuális hőmérsékletét mutatja.
Ha a kijelzés villog, az azt jelenti, hogy a készülékben **elfogyott az alapanyag**.

Automatikus újrahűtés visszaszámlálása

A kijelző mutatja, hány perc van hátra a következő automatikus hűtési ciklusig, miután a készülék a formázás után leállt.

Ebben az időszakban:

- a hűtés manuálisan is újraindítható, vagy
 - automatikusan elindul az újratöltést követően.
-

Formázási százalék

Normál hűtési üzem közben a kijelző a hűtőhengerben lévő alapanyag formázottsági százalékát mutatja.

- **99% elérésekor** az alapanyag elkészült.
- A készülék rövid idő elteltével automatikusan leáll.

(Beállítási módban ez a kijelző az aktuális fokozatot jeleníti meg.)

Hűtési mód

A kijelző jelzi, ha a készülék aktív hűtési állapotban van.
99%-os értéknél az alapanyag elkészült, és a készülék automatikusan leáll.

Frissentartó mód

A készülék frissen tartó üzemmódban működik.
Ebben az állapotban:

- a hűtőhenger, valamint
- a gyűjtőtartály

folyamatos hűtést kap az optimális minőség fenntartása érdekében.

Kiolvasztási mód (csak BJH288SR2JB-Y)

A készülék kiolvasztási üzemmódban van.
Ebben az állapotban a hűtőhenger fűtést kap, amely segíti a rendszer felengedését és karbantartását.

Üzemeltetési folyamat

Nyersanyag előkészítése

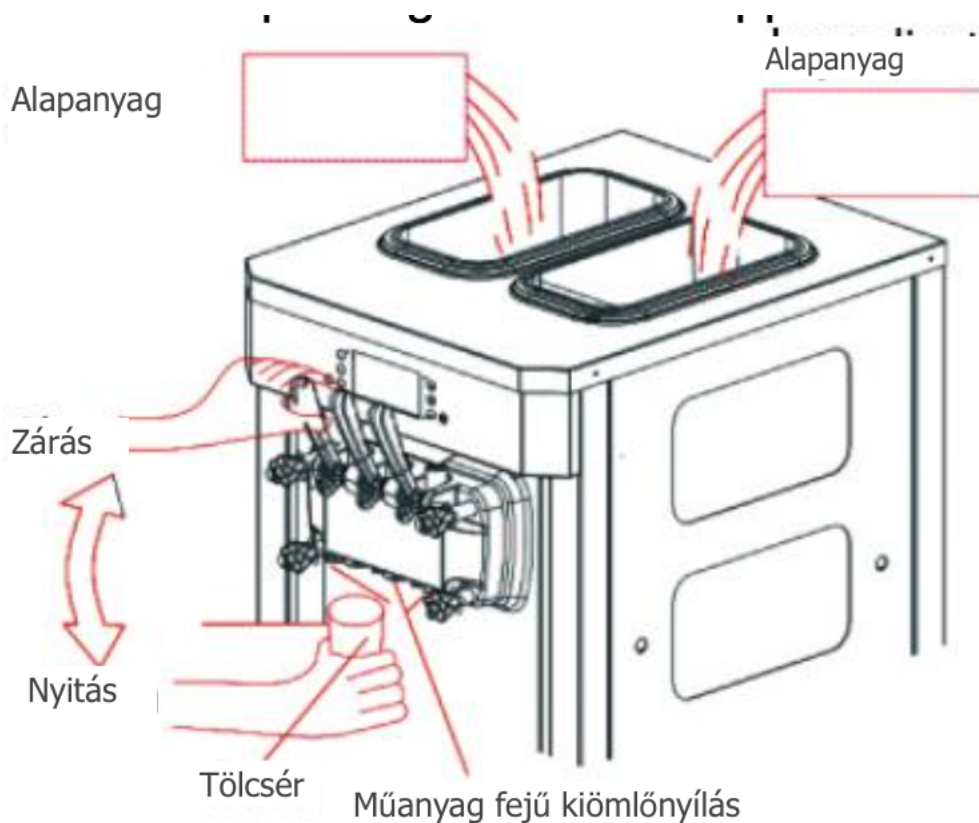
MEGJEGYZÉS: Az alapanyag betöltése előtt győződjön meg arról, hogy a fagyasztóhengerben a tisztítás után nem maradt vissza víz.

1. Húzza lefelé a fogantyút, és amikor a szeleprúd felemelkedik, töltsön egy kisebb mennyiségű alapanyagot az adagolótartályba (hopper).
2. Az adagolónyíláson keresztül víz fog kifolyni. Amikor az alapanyag elkezd kifolyni, emelje fel a fogantyút, ekkor a szeleprúd lecsúszik alaphelyzetbe.
3. A fagyaltgép kizárólag speciális fagyaltport vagy előkevert, erre a célra készült alapanyag-szuszpenziót használhat.

Fagyaltpor használata esetén szigorúan tartsa be a csomagoláson feltüntetett keverési arányt (általában **1 kg alapanyaghoz 2,5–3 kg tiszta víz** szükséges).

A víz hozzáadása után alaposan keverje össze az elegyet, hogy a víz és a fagyaltpor teljesen elkeveredjen.

Hagyja állni **5 percig**, majd ezt követően töltsé a keveréket az adagolótartályba.



Alapanyag betöltése

1. Az alapanyag betöltése előtt **ne helyezze be a habosító rudat**. Öntsön körülbelül **6 liter** fagylaltalapanyagot a két tartályba, majd nyomja meg a **WASH** (Tisztítás) gombot.
(A tartályba legfeljebb 8 liter alapanyag tölthető.)
2. Amennyiben az alapanyag a tartályba került (és nem képződtek légbuborékok), állítsa a habosító rudat **zárt állásba**, majd helyezze be a tartály betöltő nyílásába.
3. Húzza lefelé a középső fogantyút (ekkor a szeleprúd felemelkedik). Mérjen ki **400 ml** alapanyagot a mérőedény segítségével az alapanyagtartályból, majd öntse vissza azt a fő tartályba, végül helyezze vissza a tartály fedelét.

Megjegyzés: Kizárólag **tisztított és fertőtlenített mérőpoharat** használjon.

Paraméterbeállítás

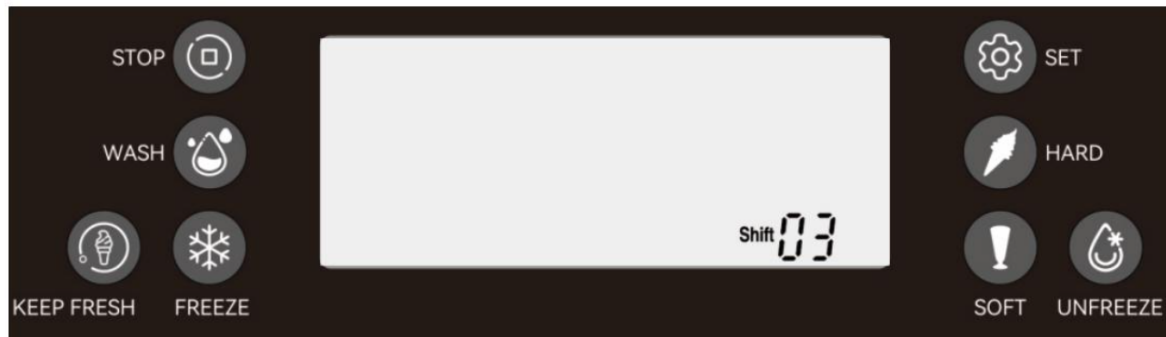
1. Készenléti (standby) állapotban tartsa lenyomva a **SET** gombot **5 másodpercig**. A kijelzőn a kiválasztott fokozat jelzése villogni kezd, és megjelenik a beállítási mód jelzése.

Ez az **állag (keménység) beállítási mód**. A **HARD/SOFT** gomb segítségével módosítható a fagylalt keménysége.

A keménységi szint tartománya: **1–12 fokozat**.

Fontos:

Túl magas keménységi beállítás esetén a fagylalt túl kemény lehet, és előfordulhat, hogy nem adagolható megfelelően. Kérjük, a beállítás során fokozott figyelemmel járjon el.



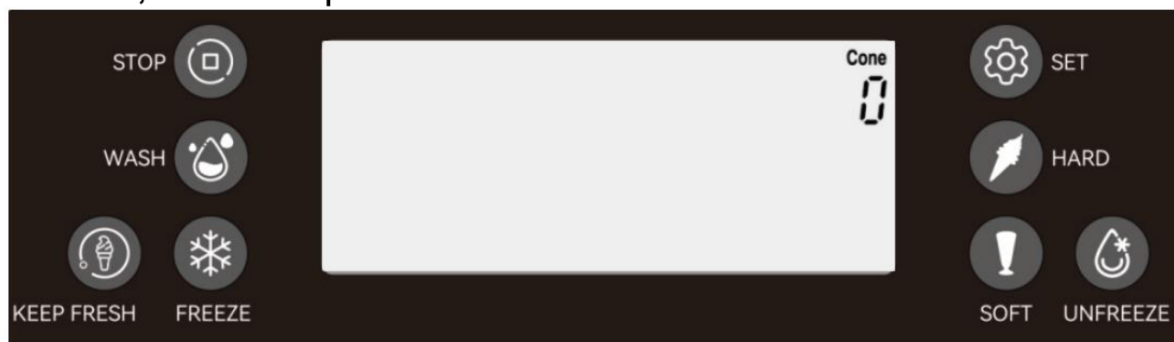
Keménység beállítási állapot

2. A tölcészámláló nullázása

Keménység beállítási módban tartsa lenyomva a **SET** gombot **5 másodpercig**.

- A kijelzőn a **négyjegyű tölcészámláló érték villogni kezd**,
- és megjelenik a „**cone**” felirat.

Ebben az állapotban tartsa lenyomva a **SOFT** gombot **5 másodpercig** a tölcészámláló értékének **nullázásához**.



A tölcészámláló nullázása

3. Leállási idő beállítása

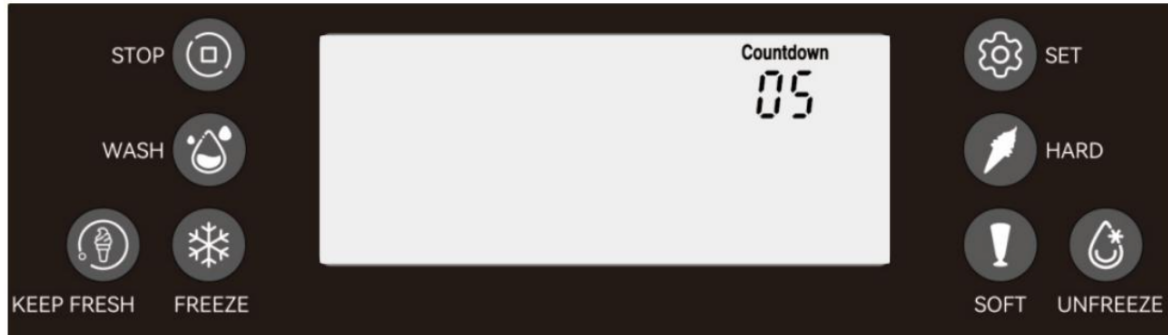
A számláló törlési állapotában ismét tartsa lenyomva a **SET** gombot **5 másodpercig**.

- A kijelzőn a **leállási idő négyjegyű értéke villog**,
- és megjelenik a „**Countdown**” felirat.

Ez a **leállási idő beállítási mód**.

A kívánt érték a **HARD/SOFT** gombok segítségével módosítható.

- Beállítható tartomány: **1–15 perc**
- Gyári alapbeállítás: **5 perc**



Leállási idő beállítása

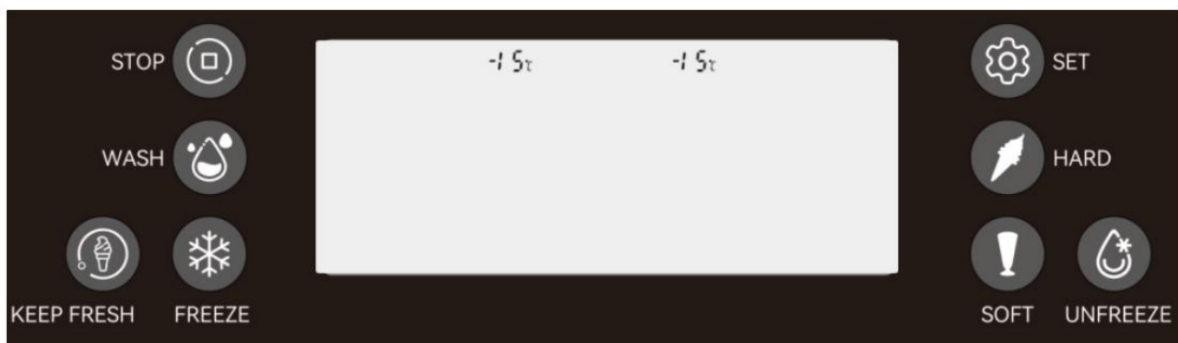
4. Előhűtési és frissen tartási hőmérséklet beállítása

A leállási idő beállítási módban tartsa lenyomva a **SET** gombot **5 másodpercig**.

Ez az **előhűtési és frissen tartási hőmérséklet beállítási állapot**.

Ebben a módban a hőmérséklet a **HARD/SOFT** gombokkal módosítható.

- Beállítható tartomány: **1–15 °C**
- Gyári alapbeállítás: **10 °C**



Előhűtési és frissen tartási hőmérséklet beállítása

Fagylalt készítése

1. A készülék előkészítése és tisztítása

- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramforráshoz, majd kapcsolja be a főkapcsolót.

- Töltse fel az adagoló tartályt ivóvízzel.
(Első használat esetén forralt víz is alkalmazható a fertőtlenítés érdekében.)
 - Nyomja meg a **WASH** gombot, és működtesse a készüléket körülbelül **2 percig**.
 - Engedje le az összes vizet tisztítási módban.
 - Ismétlje meg a tisztítási folyamatot **2–3 alkalommal**, amíg a kifolyó víz teljesen tiszta nem lesz.
-

2. Alapanyag előkészítése

A piacon általában:

- közvetlenül felhasználható fagylaltalap (folyékony), vagy
- vízzel kevert fagylaltpor

alkalmazása terjedt el.

Fagylaltpor használata esetén:

- Szigorúan kövesse a csomagoláson feltüntetett keverési arányt.
(Általános arány: **1 kg por + 2,5–3 kg tiszta víz.**)
 - A keverést követően hagyja az elegyet **kb. 30 percig pihenni**.
 - A víz pontos arányban történő hozzáadása, valamint az alapos keverés és pihentetés kulcsfontosságú, mivel közvetlen hatással van a fagylalt kihozatalára és ízére.
-

3. Fagylalt gyártása

- Győződjön meg róla, hogy a tisztítóvíz teljesen le lett engedve.
- Öntse az előkészített fagylaltalapot a felső tartályba. Ügyeljen arra, hogy ne képződjenek csomók.
- Nyomja meg a **WASH** gombot (kb. 1 percig), hogy az alapanyag egyenletesen elkeveredjen.
- Ezután nyomja meg a **FREEZE** gombot a hűtési mód aktiválásához.

Fontos:

Mindig ügyeljen arra, hogy mindkét tartály megfelelően fel legyen töltve, és az anyagszint ne süllyedjen a betöltőnyílás szintje alá. Ellenkező esetben a készülék alapanyaghiány riasztást adhat, vagy meghibásodhat.

Működés közben

- A kijelző a hűtési módot mutatja.
- Amikor a formázási arány meghaladja a **80%-ot**, a fagylalt elkészült, és adagolható.
- **99% eléréskor** a készülék automatikusan leáll.

Fagylalt kiadagolása:

1. Helyezzen egy tölcserít vagy poharat az adagolónyílás alá.
 2. Nyomja le a fogantyút.
 3. A másik kezével forgassa a tölcserít a megfelelő formázás érdekében.
-

Megmaradt alapanyag frissen tartása

Ha a használat után marad fel nem használt alapanyag:

- Javasolt azt kivéve hűtőszekrényben vagy fagyasztóban tárolni.
 - Alternatív megoldásként nyomja meg a **KEEP FRESH** gombot a frissen tartó funkció aktiválásához.
-

Fagyasztóhengerben megszilárdult fagylalt felolvasztása

(kizárólag BZH288SR2JB-Y modell esetén)

1. Kézi felolvasztás

Ha tisztítás előtt még szilárd fagylalt található a fagyasztóhengerben:

- Nyomja meg az **UNFREEZE** gombot a felolvasztási mód aktiválásához.
- Ebben az üzemmódban a szilárd fagylalt gyorsan folyékony állapotúvá válik, megkönnyítve a maradék eltávolítását.

2. Fagyás miatti riasztás (Error 55)

Ha használat közben:

- túl magas keménységi fokozatot állított be, vagy
- az alapanyag aránya nem megfelelő,

a készülék **55-ös riasztást** jelezhet.

Ebben az esetben az **UNFREEZE** gomb megnyomásával gyorsan megszüntethető a fagyási probléma, és a készülék visszatér a normál működéshez.

Tisztítás és karbantartás

A rendszeres és szakszerű tisztítás elengedhetetlen a higiénikus működés, a hosszú élettartam és a megbízható teljesítmény biztosítása érdekében.

Az alkatrészek tisztítása

Fontos tudnivalók

- Első használat előtt, illetve hosszabb ideig történő tárolás után minden alkatrészt alaposan tisztítson meg.
- A leszerelt elemek tisztításához használjon **élelmiszeripari tisztítószer**t és megfelelő tisztítókefét.

Figyelem

- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne sérüljenek vagy vesszenek el az alkatrészek.
- A műanyag (gyanta) alkatrészeket **ne mossa forró vízzel és ne tegye mosogatógépbe**, mert deformációt okozhat.
- Különösen azokat az elemeket tisztítsa gondosan, ahol könnyen lerakódhatnak maradványok – használjon **puha kefét**.

További figyelmeztetések

1. Egyes alkatrészek éles peremmel rendelkezhetnek – fokozott óvatosság szükséges.
2. A keverőegységet (beater) alaposan tisztítsa meg kefével, beleértve a középső részt is.
3. Az alkatrészeket **ne áztassa 30 percnél tovább** tisztítószeres vagy fertőtlenítő oldatban, mert az anyagromláshoz vezethet.

A fagylaltgép tisztítása

1. Az alkatrészek tisztításához használjon élelmiszeripari tisztítószer. Részletekért lásd az „Alkatrészek tisztítási módja” részt.
2. A megtisztított alkatrészeket az „Összeszerelési útmutató” szerint szerelje vissza.
3. Kapcsolja be a vezérlő főkapcsolót – a készülék készenléti állapotba lép.

Figyelem

Az összeszerelés után **ne nyomjon meg semmilyen gombot**, amíg a tartályba nem töltött vizet vagy alapanyagot, mert ez meghibásodást okozhat.

4. Töltsön megfelelő mennyiségű élelmiszeripari tisztítószer és vizet a tartályba, majd nyomja meg a **WASH** gombot. A keverő elindul.
Tisztítsa a rendszert **3–5 percig**.
5. Engedje le a tisztítóvizet.
A leeresztéshez használjon vödröt, majd ismételje meg a tisztítási folyamatot **2–4 alkalommal**.
Ne használja újra az előző tisztításból származó vizet.

Megjegyzés: A vödröt ne helyezze a víztartályra, mert az károsodást okozhat.

Kopó alkatrészek

1. A tömítőgyűrűk látható sérülés nélkül is okozhatnak problémát (pl. szivárgás, nem megfelelő fertőtlenítés).
Javasolt cseréjük **kb. 3 havonta**, illetve azonnal, ha sérülés tapasztalható.
2. A keverő kopása esetén a hűtőhengerben lévő anyag állaga egyenetlenné válhat, és az adagolás nehézkessé válhat.
Javasolt csere **kb. 6 havonta**.
3. Rendszeresen cserélje az alkatrészeket új termékre.
4. Erős kopás esetén a csere haladéktalanul szükséges.

Karbantartási útmutató

Adagolónyílás

- Törölje le a fagyaltmaradványokat, majd fertőtlenítse alaposan.
- Permetezzen fertőtlenítőt **3–5 alkalommal** az adagolónyílásra.
- Fertőtlenítős kendővel törölje át a felületet.
- Ellenőrizze vizuálisan a maradványokat – szükség esetén ismétlje meg a tisztítást.
- Végül ismét permetezzen fertőtlenítőt **3–5 alkalommal**.

A készülékház

1. **Kéthetente** kötelező szétszerelni és alaposan tisztítani.
2. Tisztítás után az alkatrészeket szerelje össze, majd **5 percig forró vízben** sterilizálja.
3. Törölje száraz, puha kendővel. Erős szennyeződés esetén használjon langyos, enyhe tisztítószeres vizet, majd távolítsa el a maradék tisztítószeret.

Lefolyócső

Ha alapanyag távozik a lefolyón keresztül, az a hullámos tömítőgyűrű kopására utalhat. Ebben az esetben a tömítést cserélje ki.

Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a vásárlás helyéhez vagy szervizhez.

Külső felület karbantartása

1. Törölje le száraz, puha kendővel.
2. Erős szennyeződés esetén használjon langyos, enyhe tisztítószeres vizet, majd távolítsa el a maradékot.

3. Az alsó rész és a talpazat különösen szennyeződésre hajlamos, ezért rendszeresen tisztítsa.

Felhasználói óvintézkedések

1. **Ne használjon** polírozószert, benzint, acetont vagy forró vizet, mert károsíthatják a készülék külső burkolatát.
2. **Ne öntsön vizet vagy alkoholt közvetlenül a készülékre**, mert áramütést vagy balesetet okozhat.
3. A tápkábelt havonta **1–2 alkalommal ellenőrizze** sérülés vagy kopás szempontjából.

Fogyóalkatrészek

A fogyóalkatrészek elhasználódása olyan működési problémákat okozhat, mint például: „**túl lágylalt**”, **szivárgás**, vagy **nem megfelelő tisztíthatóság**.

A zavartalan működés érdekében kérjük, az alábbi táblázatban megadott időközönként cserélje az alkatrészeket új termékekre.

Alkatrészlista

Alkatrész megnevezése	Szükséges mennyiség	Csereperiódus
Szeleprúd tömítések	4 db	3–6 hónap
„I” alakú tömítések	1 db	3–6 hónap
Vízleeresztő szelep kifolyótömítések	2 db	3–6 hónap
Hullámos tömítések	2 db	3–6 hónap
Vízleeresztő szelep fedele (fogyóalkatrész készlet)	2 db	3–6 hónap

Figyelmeztetés

1. Ne használjon polírozószert, benzint, desztillált vizet vagy forró vizet, mert ezek károsíthatják a készülék burkolatát.
2. Soha ne öntsön vizet közvetlenül a készülékre, mert áramütést vagy balesetet okozhat.
3. Havonta 1–2 alkalommal ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e.

Kondenzátor tisztítása

Hosszabb használat után a kondenzátoron por és szennyeződés rakódhat le, ami csökkenti a hűtési teljesítményt (a fagylalkészítés lassabbá válhat, vagy az állag nem megfelelő).

- A kondenzátort **háromhavonta** tisztítani kell.
- Kedvezőtlen környezeti feltételek esetén **havonta** ajánlott a tisztítás.
- Javasolt szakemberrel elvégeztetni a tisztítást.
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.

- Ügyeljen arra, hogy a kondenzátor lamellái ne sérüljenek meg.
-

SzÍj beállítása

- Hosszabb használat után a keverőrendszer meghajtószíja megnyúlhat, ezért időszakos utánállítás szükséges.
- Kikapcsolt állapotban nyissa ki az oldalsó panelt, majd állítsa be a szÍj feszeségét a megfelelő állítócsavar segítségével.

Fontos tudnivaló

A meghajtószíj természetes módon kopik és megnyúlik hosszú használat során. Ez nem minősül garanciális hibának.

Megnyúlás esetén:

- a gép nem működik megfelelően, vagy
- az állag megváltozhat,
- a zajszint megnövekedhet.

Szükség esetén a szÍjat időben cserélni kell.

Reduktor kenése

A készülék **6 hónapos üzemeltetés után** a reduktorba kenőolajat kell utántölteni.

Ennek elmulasztása:

- fokozott kopást,
- zajos működést,
- valamint a készülék nem megfelelő működését okozhatja.

A rendszeres karbantartás és az előírt csereintervallumok betartása biztosítja a készülék hosszú élettartamát, stabil teljesítményét és professzionális működését.

Hibaelhárítási módszerek

1. A készülék nem jelez (kijelző nem világít) bekapcsolás után

Lehetséges okok és megoldások:

- A készülék főkapcsolója nincs bekapcsolva → Kapcsolja be.
- A bemeneti tápkábel nem megfelelő → Ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel.
- Belső vezeték sérült vagy meglazult → Javíttassa szakemberrel.
- Hibás vezérlőpanel (PCB) → Szerviz szükséges.

2. A főkapcsoló leold indítás után

Lehetséges okok:

- Nem megfelelő terhelhetőségű tápkábel → Cseréltesse ki szakemberrel.
- Belső áramkör sérült → Javítás szükséges.
- Túl magas beállított fokozat (túlterhelés) → Csökkentse a fokozatot.
- Feszültségingadozás → Ellenőriztesse a hálózatot.
- Motor, panel vagy kompresszor belső zárlat → Szerviz szükséges.

3. Szivárgás bekapcsolás után

- Tömítések nem megfelelően illeszkednek → Ellenőrizze és javítsa.
- Szeleprúd O-gyűrű sérült → Cserélje ki.
- Rögzítőcsavar nincs meghúzva → Húzza meg egyenletesen, átlós sorrendben.
- Hibás szerelés → Szerelje szakszerűen, szükség esetén kenőanyag használatával.

4. Rendellenes zaj

Tisztítás közben

- Normális jelenség lehet.
- Anyag hozzáadásával a zaj csökken.
- Ha a gép nincs vízszintben → Állítsa be.

Hűtés közben

- Lazák a burkolati csavarok → Húzza meg.
- Szíj laza vagy kopott → Állítsa be vagy cserélje.
- Motor- vagy kompresszorhiba → Szerviz szükséges.
- Kondenzátor szennyezett → Tisztíttassa ki szakemberrel.

5. Túl lágy vagy kevés fagylalt

Okok:

- Túl gyakori adagolás
- Hibás recept vagy arány
- Gyenge hőelvezetés
- Alacsony fokozat
- Feszültségprobléma
- Laza szíj
- Hűtőrendszer hiba

- Kevés alapanyag a hengerben

Megoldások:

- Várjon 90% feletti formázási arányt.
 - Állítsa be a víz arányát.
 - Biztosítson megfelelő szellőzést (legalább 1 m szabad tér).
 - Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
-

6. Fagylalt szemcsés

- Rossz minőségű alapanyag → Javítsa a minőséget.
 - Hibás keverési arány → Csökkentse a víz mennyiségét.
 - Hosszú állás vagy nem megfelelő fokozat → Állítsa be újra.
-

7. Nem adagol, túl lágy leállítás után

- Nem megfelelő kezelési szokások
- Túl hosszú készenléti idő
- Hibás adagoláskapcsoló

Megoldás: ellenőrizze a fogantyú helyzetét és a kapcsoló működését, szükség esetén szerviz.

8. Anyaghiány riasztás („LL”)

- Tartályban nincs elég alapanyag
- Rossz keverési arány
- Habos alapanyag

Megoldás: töltsön után, majd indítsa újra.

9. „55” riasztás

Okok:

- Túl magas fokozat
- Rossz szellőzés
- Kondenzátor szennyezett
- Szíj kopott
- Henger befagyott

Megoldás: javítsa a szellőzést, csökkentse a fokozatot, ellenőrizze a kondenzátort.

10. Gyorsan eléri a „99%”-ot

- Feszültségprobléma
- Beater elakadás
- Motor hiba

Szerviz szükséges, vagy ellenőrizze a beállításokat.

11. Nem áll le 99% után

- Szíj kopott
- Mikrokapcsoló hiba
- Vezérlőpanel hiba

Szerviz szükséges.

12. Nem éri el a 99%-ot

- Nem megfelelő keménységi beállítás
 - Rossz alapanyag arány
 - Magas környezeti hőmérséklet
 - Gyenge szellőzés
 - Feszültségprobléma
 - Hűtési rendszer hiba
-

13. „HH” riasztás

Kompresszor nyomás rendellenes → Kondenzátor tisztítása vagy ventilátor ellenőrzése szükséges.

14. „UH” riasztás

Túl magas feszültség → Feszültség szabályzó használata ajánlott.

15. „UL” riasztás

Túl alacsony feszültség → Hálózat ellenőrzése vagy stabilizátor alkalmazása.

16. „RL” riasztás

Hőmérséklet -35°C alatt vagy szenzorhiba → Ellenőrzés szükséges.

17. „RH” riasztás

Hőmérséklet 60°C felett vagy szenzor zárlat → Ellenőrzés szükséges.

Fontos

A legtöbb elektronikai, motor- és kompresszorhiba esetén **szakképzett szerviz igénybevétele szükséges.**

A rendszeres karbantartás (szíj, tömítések, kondenzátor, kenés) jelentősen csökkenti a meghibásodás esélyét.

FCC Információk

FIGYELMEZTETÉS

A megfelelőségért felelős fél által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások vagy átalakítások érvényteleníthetik a felhasználó jogát a készülék üzemeltetésére.

Ez a készülék megfelel az **FCC szabályzat 15. részének**. A működés az alábbi két feltételhez kötött:

1. A termék káros interferenciát okozhat.
2. A terméknek el kell fogadnia minden beérkező interferenciát, beleértve az olyan zavarokat is, amelyek nem kívánt működést eredményezhetnek.

További figyelmeztetés

A termék bármilyen, a megfelelőségért felelős fél által nem jóváhagyott módosítása vagy átalakítása a felhasználó működtetési jogosultságának elvesztését eredményezheti.

Megjegyzés

A terméket tesztelték, és megállapították, hogy megfelel az **FCC szabályzat 15. része szerinti B osztályú digitális eszköz** követelményeinek.

Ezek a határértékek ésszerű védelmet biztosítanak a káros interferenciával szemben lakossági környezetben történő telepítés esetén.

A termék rádiófrekvenciás energiát generál, használ és sugározhat ki. Amennyiben nem a használati útmutató szerint telepítik vagy üzemeltetik, káros interferenciát okozhat a rádiókommunikációban.

Ugyanakkor nem garantálható, hogy egy adott telepítés során nem lép fel interferencia.

Amennyiben interferencia tapasztalható rádió- vagy televízióvételben

Ha a készülék be- és kikapcsolásával megállapítható, hogy interferenciát okoz, az alábbi intézkedések javasoltak:

- Fordítsa el vagy helyezze át a vevőantennát.
 - Növelje a távolságot a termék és a vevőkészülék között.
 - Csatlakoztassa a terméket olyan áramkörre, amely eltér attól, amelyhez a vevőkészülék csatlakozik.
 - Forduljon a forgalmazóhoz vagy egy tapasztalt rádió-/TV-szerelő szakemberhez segítségért.
-

Ez a tájékoztatás a készülék jogszabályi megfelelőségének és biztonságos használatának része.